CHINESE

及早規劃

及早規劃可讓癡呆症病人、家人和照顧者更容易管理自己的財務和法律事務。本須知單討論了及早規劃的各種方法,並列出了可提供幫助的人士 和機構。

癡呆症對病人的影響各不相同。某個病人 可能在較早階段就開始失去處理財務或做 出適當商業決定的能力,而另一個病人保 持這些技能的時間可能會長得多。

但是, 癡呆症病人的能力遲早都會下降, 到時候他們就無法對財務和法律問題自行 做出決定。

及早規劃

及早規劃可讓癡呆症病人的家人和照顧者 更容易管理病人的各項事務。這也意味著 癡呆症病人可以參與規劃,確保按照自己 希望的方式來實現自己的願望。

在癡呆症病人仍然可以參與討論並具備簽署任何文件的法律行為能力時,要盡可能 獲取其意見。

財務事官

如果是聯名銀行帳戶,癡呆症病人的配偶 可以繼續掌管帳戶而不需要對相關安排做 任何改變。但如果癡呆症病人對帳戶使用 不當,或者存在僅以其名義開立的帳戶, 就可能會出現問題。為了避免這些問題, 癡呆症病人可以在有法律行為能力時, 權他人來掌管自己的帳戶。請務必記住, 如果病人不再具備法律行為能力,這項授 權就會失效。如果病人拒絕對有關安排做 出改變,那麼找銀行經理商談可能的解決 方法可能會有幫助。

及早規劃意味著:

- 在所有財務帳戶上都有聯合簽名
- 與財務顧問討論將來的財務事宜
- 對癡呆症病人使用其資金的方式和時間 做出安排

誰可以提供幫助?

- 銀行經理
- 鑒定合格的財務顧問
- 律師
- 澳洲阿耳兹海默氏病協會

永久授權書

在大多數州和領地,如果人們在簽署時具備 法律行為能力,就可以簽署一份稱為永久授 權書的文件。永久授權書是一項讓指定的人 士在某人無法管理自己的財務時代為照管的 法律協定。許多人不管是否有任何疾病或診 斷,都有永久授權書。

另外還可以使用一種普通或一般的授權書, 但這種授權書祇是在當事人具備法律行為能 力時才有效。除非永久授權書被撤銷,否則 永久授權書將一直有效,直至當事人死亡 為止。

具有永久授權書有許多益處,其中之一就是 這種授權書讓癡呆症病人在自己不再有處理 法律和財務事宜的能力時,選擇某人代表自 己來進行處理。

FIGHTDEMENTIA.ORG.AU

NATIONAL DEMENTIA HELPLINE 1800 100 500

及早規劃意味著:

- 確保癡呆症病人有機會考慮在診斷之後 而且自己有能力做到時,在還沒有永久 授權書的情況下,盡快訂立一份永久授 權書
- 確保家人和照顧者也有自己的永久授權書
 書,如果他們也失去能力,永久授權書
 就可確保其事務得到妥善管理
- 保留一份永久授權書副本並知道保管在 什麼地方

誰可以提供幫助?

- 律師
- 法律協會或者法律援助署
- 公共代言人或公共監護人
- 澳洲阿耳兹海默氏病協會

遺囑

遺囑是對死者的財產應如何分配所做出的指示。祇有當事人明白遺囑的含義,遺囑才屬於合法。因此,如果癡呆症病人希望訂立或 更新自己的遺囑,務必要在自己還有簽署的 法律行為能力時做好。

及早規劃意味著:

- 有一份現時有效的遺囑
- 知道誰是遺屬執行人以及遺屬保管在什麼地方

誰可以提供幫助?

- 律師
- 法律協會或者法律援助署
- 澳洲阿耳兹海默氏病協會

醫療決定

如果您失去對自己的醫療做出決定的法律行 為能力,其他人就需要為您做出這些決定。 在大多數州和領地,您都可以指定自己信任 的人士來做出這些決定。如果您沒有及早規 劃,每個州和領地的法律都允許由特定的法 院指定某人為您做決定。 有兩種工具可以幫助對醫療決定及早規劃:

- 涵蓋健康事宜的永久授權書這可以讓您 指定某人代您做出醫療決定
- 預先指示一表達您對醫療的意願的書面文件

有些州和領地可能使用不同名稱,但這種文 件的功能大同小異。

及早規劃意味著:

- 確保癡呆症病人有機會訂立涵蓋健康事 宜的永久授權書或預先指示
- 保留一份文件副本並知道保管在什麼 地方

誰可以提供幫助?

- 律師
- 法律協會或者法律援助署
- 公共代言人或公共監護人
- 澳洲阿耳兹海默氏病協會

監護與管理

大多數州和領地都有監護委員會或仲裁法庭,可為不再有能力自行做出決定的人士指定監護人或管理人。如果處理癡呆症病人的事務時出現問題,或者對病人的最佳利益存在衝突,可能就需要考慮申請指定監護人或管理人。

您可以聯絡澳洲阿耳兹海默氏病協會,討論 是否可能需要申請監護人或管理人以及申請 方法。

進一步的信息

澳洲阿耳兹海默氏病協會提供支持、信息、教育和心理輔導。請聯絡全國癡呆症幫助熱線,電話:1800 100 500。

欲知詳情及查閱其他須知單,請瀏覽我們的網站:fightdementia.org.au